

Zmluva č. 59/230/2008
o zabezpečení a organizácii multimediálneho predstavenia
uzatvorená podľa 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

medzi zmluvnými stranami:

SR - Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií SR

so sídlom: Nám. slobody 6, 810 05 Bratislava

Oprávnený na podpis zmluvy:

JUDr. Andrej Holák, vedúci služobného úradu

IČO: 30416094

DIČ: 2020799209

IČ DPH: nie je platca dane

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000117681/8180

IBAN: SK 7181800000007000117681

SWIFT: SUBASKBX

(ďalej len „**ministerstvo**“)

a

Organizačná zložka: **EuroNet.CZ, spol. s r.o.**

Zastúpená: Ing. Daniel Turnvald, konateľ

Sídlo: Holečkova 907/47, 150 00 Praha 5

IČO: 25140361

DIČ: CZ25140361

Bankové spojenie: Komerční banka, a.s.

Číslo účtu: 51-1940550277/0100

IBAN: CZ 5401000000511940550277

SWIFT: (BIC)KOMBCZPPXXX

Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, oddiel C, vložka 53002.

(ďalej len „**agentúra**“)

Agentúra vyhlasuje,

že je držiteľom výlučnej licencie na multimediálnu prezentáciu „Road show 2004“ (ďalej len „dielo“), na základe ktorej je oprávnená dielo verejne predviesť, vrátane nastudovania, skúšok a jeho skutočných predvedení, dielo preložiť, zmeniť jeho názov.

I. Predmet a účel zmluvy

1. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť organizáciu a prezentáciu multimedialného predstavenia **The Action – BECEP Tour 2008** (ďalej len „projekt The Action“), na základe formátu „Road show 2004“, cieľom ktorého je zabezpečiť vzdelávanie mládeže v oblasti dopravnej výchovy.
2. Agentúra sa zaväzuje zorganizovať dvanásť predstavení projektu **The Action** v štyroch mestách Slovenskej republiky, v období od 1. 9. do 14. 12. 2008. V jednom dni sa uskutočnia v každom meste 3 predstavenia. Presné termíny a miesta jednotlivých predstavení oznámi ministerstvu bezodkladne potom ako budú známe, najneskôr však 30 dní pred plánovaným predstavením.
3. Cieľom projektu **The Action** je:
 - a) pozitívne ovplyvňovať správanie nasledujúcich cieľových skupín v doprave:
 - 15 – 16 rokov – vodičov mopedov a motocyklov do 50 cm³,
 - 18 – 22 rokov – vodičov osobných vozidiel a motocyklov nad 50 cm³, spolujazdcov.
 - b) prostredníctvom konfrontácie s obeťami dopravnej nehody a ďalšími zainteresovanými osobami (príbuzní, členovia integrovaného záchranného systému a prípadne ďalšie osoby) upozorniť na následky dopravných nehôd a varovať pred nezodpovedným a nebezpečným správaním v doprave.

II. Špecifikácia predmetu zmluvy

1. Projekt The Action je multimedialne (pri predstavení sú použité tematické filmové klipy a hudba) predstavenie pre väčšie skupiny ľudí (predovšetkým študentov stredných škôl), ktorí sú konfrontovaní s obeťou dopravnej nehody. V predstavení účinkujú taktiež zástupcovia integrovaného záchranného systému (vždy policajt, záchranár a hasič) a rodinný príslušník obete. Členovia integrovaného záchranného systému, rodina i obeť popisujú poslucháčom vplyv následkov dopravnej nehody na život všetkých zainteresovaných. Dĺžka predstavenia bude minimálne 50 minút, predstavenie bude uvádzané väčšinou v krytých sálach. Agentúra sa zaväzuje podľa tejto zmluvy zaistiť účasť minimálne 4 500 mladých ľudí, ktorí uvidia projekt The Action (medzi nimi budú predovšetkým zástupcovia oboch vekových skupín špecifikovaných v čl. I ods. 3).
2. Ďalej agentúra na predstavenie vždy pozve zástupcu médií, krajov popr. obcí a odbornej verejnosti (napr. dopravní psychológovia, lekári, pracovníci zo školstva, ľudia pracujúci s mládežou).

III. Doba plnenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2008.
2. Agentúra sa zaväzuje pripraviť predstavenie podľa čl. I. a II. a realizovať celý projekt The Action zodpovedajúci vyššie uvedeným požiadavkám riadne a včas v súlade

s ustanoveniami tejto zmluvy. Posledné predstavenie v roku 2008 sa uskutoční najneskôr 14.12.2008.

3. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za omeškanie alebo nesplnenie zmluvných povinností z dôvodu vyššej moci. O tejto skutočnosti je zmluvná strana povinná informovať druhú zmluvnú stranu bezodkladne telefonicky, faxom alebo e-mailom, a je povinná uskutočniť všetky potrebné opatrenia, aby negatívne následky pôsobenia vyššej moci dotýkajúce sa plnenia povinností podľa tejto zmluvy boli čo najmenšie.
4. Vyššou mocou sa pre účely tejto zmluvy rozumie: vojna, blokáda, embargo, povstanie, mobilizácia, protiprávne zadržanie zo strany vládcov alebo ľudí, protiprávny zásah civilných, námorných alebo vojenských orgánov alebo iných vládnych úradov, nepokoje, pomery podobné vojnovým, stávka, výluka, sabotáž, dlhodobý výpadok alebo nedostatok elektrického prúdu, predĺžený výpadok dátových, telefónnych a rádiových sietí, epidémia, karanténa, požiar, záplava, veterná smršť, tajfún, hurikán, pád zeminy, explózia, zemetrasenie, ktoré zásadným spôsobom dlhodobo negatívne ovplyvní činnosť zmluvných strán a znemožní im plnenie záväzkov v súlade s požiadavkami tejto zmluvy.

IV.

Cena a platobné podmienky

1. Ministerstvo sa zaväzuje agentúre zaplatiť maximálnu sumu 1 442 210,- Sk bez DPH, t.j. 1 716 229,90,- Sk vrátane DPH. Táto suma zahŕňa všetky náklady spojené s plnením predmetu podľa tejto zmluvy.
2. Za lokalizáciu predstavenia do slovenského jazyka a naskúšanie so slovenským súborom účinkujúcich uhradí ministerstvo agentúre sumu 309 410,- Sk bez DPH, t.j. 368 197,90,- Sk vrátane DPH. Za každé jednotlivé predstavenie ministerstvo uhradí agentúre sumu 94 400,- Sk bez DPH, t.j. 112 336,- Sk vrátane DPH. Pokiaľ sa v jednom meste v jeden deň uskutoční viac predstavení, uhradí ministerstvo agentúre vždy sumu 112 336,- Sk vrátane DPH násobenú počtom predstavení, tzn. za 2 predstavenia 224 672,- Sk vrátane DPH, za 3 predstavenia 337 008,- Sk vrátane DPH, atď.
3. Cena za predstavenie bude uhradená na základe faktúry vystavenej agentúrou po uskutočnení predstavení v jednom meste v jeden deň. Prílohou každej faktúry bude počet divákov, ktorí predstavenia videli, vrátane súpisu škôl.
4. Ministerstvo sa zaväzuje uhradiť faktúry vystavené agentúrou podľa tejto zmluvy vždy do 30 dní odo dňa ich doručenia na adresu ministerstva, a to bezhotovostným prevodom na účet agentúry uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Faktúra musí mať všetky náležitosti podľa príslušných právnych predpisov. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, je ministerstvo oprávnené túto faktúru vrátiť pred jej splatnosťou. Opravenej alebo doplnenej faktúre plynie nová lehota splatnosti od jej doručenia ministerstvu. Dňom uhradenia sa pritom rozumie deň pripísania finančných prostriedkov na účet agentúry.

V.

Sankcie

1. V prípade omeškania ministerstva so zaplatením faktúry zaplatí ministerstvo úroky z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.

2. V prípade, že agentúra nedodrží počet a rozsah predstavení uvedený v článku I tejto zmluvy, zaväzuje sa, že zaplatí ministerstvu zmluvnú pokutu vo výške 20.000,- Sk za každé neuskutočnené predstavenie a 5.000,- Sk za iné porušenie podľa čl. I a II..

VI.

Odstúpenie od zmluvy a jej ukončenie

1. Zmluvu možno ukončiť dohodou alebo odstúpením.
2. Agentúra je oprávnená od zmluvy odstúpiť za podmienok stanovených v § 344 a nasl. Obchodného zákonníka, pričom podstatným porušením zmluvy sa rozumie omeškanie ministerstva s úhradou, dlhšie ako 15 dní od jej splatnosti.
3. Ministerstvo je oprávnené od zmluvy odstúpiť za podmienok stanovených § 344 a nasl. Obchodného zákonníka, pričom podstatným porušením zmluvy sa rozumie nedodržanie termínu jedného predstavenia o viac ako 1 mesiac (do tejto lehoty sa nezapočítava doba pôsobenia vyššej moci podľa čl. III ods. 3 a 4 tejto zmluvy), alebo porušenie inej povinnosti podľa čl. I ods. 1.
4. Podstatným porušením zmluvy zo strany agentúry sa ďalej rozumie:
 - a) nedodržanie termínu jedného či viacerých čiastkových plnení podľa tejto zmluvy o viac ako 3 mesiace a to vtedy ak nastanú okolnosti špecifikované v čl. III ods. 3 a 4 tejto zmluvy (do tejto lehoty sa započítava aj doba pôsobenia vyššej moci v zmysle čl. III ods. 3 a 4 tejto zmluvy).
 - b) bezdôvodné odmietnutie, neakceptovanie pripomienok či požiadaviek ministerstva k obsahu alebo stvárneniu projektu (čl. VI ods. 2) alebo nepostupovanie podľa nich pri realizácii projektu.
5. Odstúpenie od zmluvy je účinné doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
6. Odstúpenie od zmluvy nemá vplyv na zaplatenie zmluvnej pokuty, prípadne na nárok na náhradu škody a jej výšku.

VII.

Práva a povinnosti agentúry

1. Agentúra je povinná postupovať pri zabezpečovaní predmetu plnenia podľa tejto zmluvy s náležitou odbornou starostlivosťou, podľa pokynov ministerstva a v súlade s jeho záujmami. Agentúra je povinná najmä:
 - uvádzať projekt The Action v znení „EuroNet.CZ v spolupráci s Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky – BECEP uvádzajú The Action – BECEP Tour 2008 – pod záštitou ministra dopravy, pôšt a telekomunikácií“,
 - prezentovať ministerstvo ako generálneho a jediného finančného partnera projektu The Action,
 - uvádzať úvodný videoklip s uvedením loga Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR – BECEP,

- uvádzať záverečné titulky logom Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR – BECEP,
 - umiestniť logo Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR - BECEP v sále na pozícii zodpovedajúcej generálnemu partnerstvu,
 - umiestniť logo Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR - BECEP na všetkých tlačovinách projektu na pozícii zodpovedajúcej generálnemu partnerstvu,
 - umiestnenie loga Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR - BECEP s prolíkom na webe projektu na pozícii zodpovedajúcej generálnemu partnerstvu,
 - menovanie Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR - BECEP v záverečných titulkoch predstavenia,
 - menovanie Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR - BECEP vo všetkých tlačových správach vydávaných v súvislosti s projektom,
 - poskytnutie možnosti distribúcie informačných materiálov Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR - BECEP divákovi a hosťovi predstavení,
 - dodať Ministerstvu dopravy, pôšt a telekomunikácií SR - BECEP v elektronickej podobe pozvánky na každé predstavenie a vyčleniť pre jeho potreby vždy 5 miest v sále,
 - zabezpečiť adaptáciu úvodného videa do slovenského jazyka, vrátane jeho nadabovania a použitia titulkov,
 - zabezpečiť strih videa hasiča a záchranára,
 - natočiť a nastrihať video rodiča,
 - uskutočniť casting za účelom výberu účinkujúcich,
 - zabezpečiť komunikáciu so školami, ktoré prejavia záujem o účasť na predstavení,
 - zabezpečiť dopravu pre účinkujúcich a technický personál,
 - zabezpečiť dopravu techniky –stage, zvuk svetlá, video, produkcia a atď.,
 - zabezpečiť ubytovanie a stravovanie pre účinkujúcich a technický personál,
 - zabezpečiť technické vybavenie nevyhnutné pre predstavenie,
 - zabezpečiť vedenie projektu, jeho koordináciu a supervíziu,
 - zabezpečiť kontakt s médiami a marketing,
 - plniť povinnosti vyplývajúce z Licenčnej zmluvy uzatvorenej dňa 21. decembra 2007,
 - prenajať sály zodpovedajúce technickým požiadavkám projektu The action vo všetkých mestách, v ktorých sa budú konať predstavenia a uhradiť náklady spojené s ich prenájmom a s tým súvisiacimi službami.
2. Agentúra je povinná na požiadanie informovať ministerstvo o postupe realizácie predmetu zmluvy a umožniť ministerstvu priebežnú kontrolu poskytovaných služieb či pripravovaných častí projektu.
 3. Agentúra je povinná oznamovať ministerstvu všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov ministerstva, bez zbytočného odkladu potom, ako sa vyskytnú. Odchýliť od pokynov ministerstva sa agentúra môže len vtedy, ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme ministerstva a agentúra nemôže včas obdržať jeho súhlas, o takom odchýlení podá agentúra ministerstvu bez zbytočného odkladu správu. Ani v týchto prípadoch sa však agentúra nesmie od pokynov odchýliť, ak je to ministerstvom výslovne zakázané.
 4. Agentúra sa zaväzuje využívať informácie poskytnuté ministerstvom výhradne pre účely súvisiace s plnením záväzkov podľa tejto zmluvy. Agentúra nesmie vyššie uvedené informácie a skutočnosti použiť v rozpore s ich účelom pre svoje potreby, a to ani po skončení platnosti tejto zmluvy.

VIII.

Práva a povinnosti ministerstva

1. Ministerstvo prehlasuje, že na projekt, ktorý je predmetom tejto zmluvy, uzaviera pre rok 2008 zmluvu výhradne s agentúrou.
2. Ministerstvo je ďalej povinné pri plnení povinností podľa tejto zmluvy agentúre poskytnúť potrebnú súčinnosť, predovšetkým bude agentúre na jej žiadosť poskytovať informácie a podklady (špecifikované v žiadosti agentúrou) nevyhnutné pre plnenie tejto zmluvy, ktoré má k dispozícii, v prípade, že mu v tom nebránia všeobecne záväzné právne normy, vnútorné predpisy či zmluvné záväzky, a to bez zbytočného odkladu po doručení žiadosti agentúry.
3. Zástupca ministerstva má právo zúčastniť sa na každom predstavení za účelom kontroly splnenia podmienok podľa tejto zmluvy.

XI.

Ostatné ustanovenia

1. Všetky informácie, ktoré sa strany dozvedia v súvislosti s plnením povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, rovnako ako informácie, ktoré viedli k uzatvoreniu tejto zmluvy, sú považované za dôverné. Zmluvné strany nesmú dôverné informácie zverejniť alebo poskytnúť tretej osobe, pokiaľ tak nevyžaduje zákon alebo s tým druhá strana neprejaví súhlas.
2. Agentúra je povinná oboznámiť ministerstvo bez zbytočného odkladu s podmienkami, ktoré agentúre v súvislosti s touto zmluvou vyplývajú zo záväzkov voči tretím osobám (napr. podmienky licenčného dojednania sa s autorom).
3. Agentúra vyhlasuje, že ňou dodané dielo nemá právne vady.
4. V prípade zistenia právnych chýb je agentúra povinná bezodkladne upraviť dielo tak, aby nenarušovalo práva tretích osôb.
5. Agentúra nie je oprávnená poskytnúť výsledok činnosti, ktorý predstavuje dielo tretím osobám a sama ho používať bez súhlasu ministerstva.

X.

Záverečné ustanovenia

1. Tato zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami. Je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých ministerstvo obdrží štyri výtlačky a agentúra jeden.
2. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a s ním súvisiacimi predpismi.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy sa budú riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ bude po uzatvorení tejto zmluvy zistená akákoľvek prekážka alebo vada, ktorá bráni plneniu povinností strán podľa tejto zmluvy, poskytnú si vzájomne všetku nutnú súčinnosť, aby prekážka alebo vada mohla byť odstránená. Strany sú vzájomne povinné poskytnúť si takú súčinnosť do 20 kalendárnych dní po zistení jej potreby a požiadaní druhou stranou, pokiaľ bude táto lehota z povahy veci splniteľná, inak bez zbytočného odkladu, bezprostredne po zistení jej potreby a vyžiadaní. V prípade porušenia tohto záväzku zodpovedá porušujúca strana druhej zmluvnej strane za prípadné škody.
5. Pokiaľ by jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy boli neplatné alebo nerealizovateľné alebo sa neplatnými či nerealizovateľnými stali, zaväzujú sa zmluvné strany nahradiť neplatné či nerealizovateľné ustanovenie takým ustanovením, ktoré sa pokiaľ možno najviac približuje pôvodnému účelu ustanovenia.
6. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné uskutočniť výlučne formou číslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami na jednej listine.
7. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli na znak čoho ju slobodne a vážne vlastnoručne podpísali.

V Bratislave dňa 20. 6. 2008.....

V Prahe dňa 06. 06. 2008.....

Za ministerstvo

Za agentúru


.....
JUDr. Andrej Holák
vedúci služobného úradu

EuroNet.CZ, spol. s r.o.
Holečkova 907/47
150 00 Praha 5
DIČ: CZ25140361.....


.....
Ing. Daniel Turnvald
konateľ EuroNet.CZ, spol. s r.o.

